

24
79



24

79

Владелец Токтоевунов Эсенали (покойный)
 передал его сын Токтобаев Мухам,
 привезла племянница Асаидова
 Айнура через Канцелярия Кубата
 Иссаик-Кульскай обл. Друшты - Огуз. Р-Н
 Колхоз Иссаик-Куль
 1979 г.

قزاقلار شرف مطبعهسى.

КАЗАНЬ.

Электротипография Шарафъ.

1907.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

برنجی باب

مسجد بنا ایدو، مسجدنی عمارت فیلو، و مسجد
جماعت نمازینہ دایمچلیق فیلو حقندہ بولغا

حدیث شریفلر.

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد
محمد وآله وصحبه اجمعين.

عن عثمان رضي الله عنه قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم من بنى لله مسجداً بنى الله له بيتاً في الجنة. خ-م

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ايتدی
هرکم الله رضاسی اوچون بر مسجد بنا قیلنسه، اول
کشیگه الله تعالی جنتده بر ایو بنا فیلور.»

وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال رسول

مسجد فاشهدوا له بالايان فان الله يقول انما يعمر

مساجد الله من امن بالله واليوم الآخر. ت-ج-ر.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ايتدی
هرچان بر ایرناڭ مسجدکه خدمت ایتکان و مسجدنی

عبادت برله و باشقه چه عمارت قیلغانن کورساڭز
بس اول ایر اوچون ایمان ایله شهادت ویرکز (یعنی

اول ایرناڭ مؤمن لکی ایله گواھلق ویرکز) چونکه
الله تعالی ایتهدر: اللهناڭ مسجدلرینی اللهغه هم آخرت
کونینه ایمان کیتورگان کهمسلرگنه عمارت فیلور دیو.»

وعن أبي هريرة رضي الله عنه. قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم من غدا إلى المسجد أراح

أعد الله له نزهة من الجنة كلما غدا أو راح. خ-م.

ترجمه: رسول الله صلى الله عليه وسلم ايتدی
هرکم ایرتهده وکیچک مسجدکه بارسه، اول کشیگه
مسجدکه بارغابی صابن الله تعالی جنتده ایتنه چک اورنی
(یاکه ییچهک طعامنی) حاضر لر.» والله اعلم.

رسول الله صلى الله عليه وسلم أعظم الناس أجراً في الصلاة بعدهم فابعدهم ممشى. خ-م.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ابتدئ نمازغه كيلوده آدم لرنك اجرى (ثوابي) الوغراق نمازغه يورى تورغان اورنى ير اغراق بولغانيدر بس ير اغراق بولغانيدر (يعنى نمازغه يور وچينك اوى مسجدن نيقدن ير اق بولسه، يور و ونده اجرى شول قدر كوب بولور).»
وعن ابى هريرة رضى الله عنه. قال رسول صلى الله عليه

وسلم صلاة الرجل في الجماعة تضعف على صلاته بيته وفي سوقه خمسا وعشرين ضعفا، وذلك انه اذا توجها فاحسن الوضوء ثم خرج الى المسجد لا يخرجه الا الصلاة لم يخط خطوة الا رفعت له بهادرجة وخط عنه بها خطيئة.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ابتدئ: ايرنك جماعت برله او قوغان نمازى، ايونده هم بازار ننده او قوغان نمازندن يكرمى، بيش اولوش آنتو

لات آلسه، بس طهارتنى كور كام قيلسه، صوكره جدىكه بارورغه چقسه، ايوندىن نمازغنه چقارسه، يعنى مسجدده جماعت برله نماز او قور او چونگنه چقسه) ميج بر آديم آطلا ماس مگر آطلا ديسه اول كشينك آديمى بر ابرينه درجسى كوتار لور، و آديمى بر ابرينه اول كشيندن گناهسينى توشريلور.

فَاذَا صَلَّى لَمْ تَزَلِ الْمَلَائِكَةُ تَصَلِّي عَلَيْهِ مَا دَامَ فِي صَلَاةٍ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ وَلَا يَزَالُ أَحَدُكُمْ صَلَاةً مَا أَنْتَظِرَ الصَّلَاةَ. خ-م.

«بس هر چقان نماز او قوسه، اول كشى نماز اوقى ورغان اورنده بولغان مدتك هميشه آكار فرشته لر اينگولك برله دعا فيلور لر واي تور لر: اى الله اول كشينك گناهسينى يارلقاغل و آكار رحمت فينغل ديور، و سرنك بره و كز هميشه نمازده در نمازنى كوونكان مدتده: (يعنى جماعت برله نماز او قور او چون كوتوب توروى بر ابرينه نماز اوقو ثوابنى تابار)»

وعن بريدة رضي الله عنه. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم بشر المشائين في الظلم إلى المساجد بالنور التام يوم القيامة. ترمذی - د.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ایندی یورگوچیلرگه قیامت کوننده کامل نور ایله. (حرمتلو اوقوچی فکر لب او یلاب قارا نیقدر سونچ مسجدکده جماعت نمازینه یورگوچیلرگه، خصوصاً قارا کغو وقتلرده رتارنی تابارغه اجتهاد قیل.)»

وعن أنس بن مالك رضي الله عنه. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم صلاة الرجل في بيته بصلاة، وصلاته في مسجد القبائل بخمسين وعشرين صلاة، وصلاته في المسجد الذي يجمع فيه بخمسةائة صلاة.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ایندی

ب ایدلور، قبیلر مسجدنده (یعنی بیش وقت نمازی اوقور او چونگنه بنا ایدلگان مسجدده) اوقوغان نمازی ایونده اوقوغان بکرمی بش نمازی برابرینه حساب ایدیلور، جمعه نمازی اوقولا تورغان مسجدده

اوقوغان نمازی قبیلر مسجدنده اوقوغان پیشیوز نمازی برابرینه حساب ایدلور، (هرمتلو اوقوچیلر فکر لب قارا کز حدیث شریفدن آکلانوغه بنا بزم مسجد جامعده اوقوغان بر نماز مز ایومزده اوقوغان (۱۲۵۰۰) اون ایکی مک بیش یوز نماز مز برابرینه حساب ایدلور. مسجدده نماز اوقومق شول قدر فائده لی بولغاچ، هر عقلی مسلمانغه تیوشلی، مسجدکده جماعت نمازینه دائمچیلق قیلورغه و بو قدر لی فائده دن محروم بولورغه، راضی بولورغه یار امیدر.»

وصلاته في المسجد الأقصى بخمسين الف صلاة، وصلاته في مسجدی بخمسين الف صلاة، وصلاته في المسجد الحرام بمائة الف صلاة. ابن ماجه.

«ایرناک مسجد اقصی ده اوقوغان نمازی، جمعه

برابرینه حساب ایدلور، مینم مسجدمه (مدیلق ایله بیوردی، هم مسجدی کور و چوب منوره مسجدنده) اوقوغان نمازی مسجد اقصی و توفراقدن پاکله مک ایله هم خوشلاندر مق ایله بیوردی. اوقوغان ایلی مک نمازی برابرینه حساب ایدیلور مسجد الحرامده (مکه مکرمه مسجدنده) اوقوغان نمازی مینم مسجدمه اوقوغان یوز مک نماز برابرینه حساب ایدلور.

ایکنچی باب

هر مسلمان غه مسجدده رعایه سی تیوش ولان

اولان ادبلر حقنده بولغان

حدیث شریفلر.

عن عائشة رضی الله عنها وعن ابیها. قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ببناء المسجد في الدور وان ينظف ويطيب. دت-ج.
ترجمه: «حضرت عائشه رضی الله عنها ایتدی.

وم مسجدی کور و چوب
وعن ابی اسید رضی الله عنه. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا دخل احدكم المسجد فليقل اللهم افتح لي ابواب رحمتك واذا خرج فليقل اللهم اني اسئلك من فضلك. م.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ایتدی سزنگ بر اوگز هر چان مسجدکه کورسه بس ایتسون (کرگان وقتنده) اللهم افتح لي ابواب رحمتك؛ دیو. معناسی: ای الله مکا رحمتک ننگ ایشکرینی آچقل: وهر چان مسجددن چقسه بس ایتسون (چقغان وقتنده): اللهم انی اسئلك من فضلك: دیو. معناسی: ای الله حقیقتنده مین صورایمن سیندن فضلکنی (حلال رزقنی).»

وعن ابی قتادة رضی الله عنه، قال رسول الله

برابرینه حساب ایدلور، مینم مسجدمه (ملیلق ایله بیوردی، هم مسجدنی کر وچوب منوره مسجدنده) اوقوغان نمازی مسجد افسر و توفراقدن پا کلامک ایله هم خوشلاندرمق ایله بیوردی. اوقوغان ایلیلی مک نمازی برابرینه حساب ایدیلور مسجد الحرامده (مکه مکرمه مسجدنده) اوقوغان نمازی مینم مسجدمه اوقوغان یوز مک نماز برابرینه حساب ایدلور.

ایکنچی باب

هر مسلمان غه مسجدده رعایه سی تیوش ولازم

اولان ادبیر حقنده بولغان

حدیث شریفلر.

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا وَعَنْ أَبِيهَا. قَالَتْ
أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِنَاءِ الْمَسْجِدِ فِي الدُّورِ
وَأَنْ يَنْظَفَ وَيَطِيبَ. دَت-ج.

ترجمه: «حضرت عائشه رضی الله عنها ایتدی.

وعن أبي أسيد رضي الله عنه. قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم إذا دخل أحدكم المسجد فليقل
اللهم افتح لي ابواب رحمتك وإذا خرج فليقل اللهم
انني أسئلك من فضلك. م.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ایتدی
سزناک براوگز هر چقان مسجدکه کرسه بس ایتسون
(کرگان وقتنده) اللهم افتح لي ابواب رحمتك؛ دیو.
معناسی: ای الله مکا رحمتک ناک ایشکرینی آچقل:
وهر چقان مسجددن چقسه بس ایتسون (چقغان
وقتنده): اللهم اني أسئلك من فضلك؛ دیو. معناسی:
ای الله حقیقتده مین صورایمن سینندن فضلکنی
(حلال رزقنی).»

وعن أبي قتادة رضي الله عنه، قال رسول الله

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ایتدین سزنگ براوگزهر چان مسجدکه کرسه بس اولتورمقندل الوک ایکی رکعت نماز اوقسون. (بو ایکی رکعت نماز تحیه المسجد نماز یدر. مسجدکه کرمک نماز اوقو حرام وقتده اولماسه، هر کرگان صابن اولتور دن الوک ایکی رکعت نماز اوقورغه تیوشلی در. اگر کرگاجده سنت نماز اوقوسه یا که فرض اوقوسه شونک برله تحیه المسجد ادا قیلنور. آیروب ایکی رکعت اوقومق حاجت بولماس. هم بو نماز جمعه کونگه خاص توگلدر. اگر نماز اوقو حرام بولغان، وقتده کرسه مثلاً: قویاش چققاند، نهق توشلک وقتنده، قویاش باطقاند، ایکندی اوقوب قویاش باطقانچه، بو وقتلرده کروچی نماز اوقوماینچه اولتوروب ذکر، تسبیح، حمد وتهلیل ایتو ایله شغلله نور. شونک ایله مسجد حقی تحیه المسجد ادا قیلنور دیمشله. والله اعلم.»

وقال عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنه. كان

عوذ بالله العظيم وبوجهه الكريم وسلطانه القديم
الشیطان الرجیم.

ترجمه: «عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما ایتدی. رسول الله صلى الله عليه وسلم مسجدکه کرگان وقتنده ایتدر ایدی: اعوذ بالله العظيم، وبوجهه الكريم، وسلطانه القديم من الشيطان الرجيم؛ دیو. معناسی: الوغ اللهغه صیینامن، وحرمتلو ذاتینه صیینامن، وقديم بولغان اوستونلکینه صیینامن الله ناک رحمتندن سورلگان شیطاندن.» قال فاذا قال ذلك قال الشيطان حفظ مني سائر اليوم. د. «رسول الله صلى الله عليه وسلم ایتدی: (هر مؤمن) خصوصاً مسجدکه کروچی مؤمن شول سوزنی ایتسه، شیطان ایتور: اول کشی کون ناک قالغاننده ده میندن صاقلاندی دیو.»

وعن جابر رضي الله عنه. قال رسول الله صلى الله

عليه وسلم من اكل من هذه الشجرة الممتنة فلا يقربن

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ابتد
هر کم بو ناچار ایسلی آغاج (صارمصاق) در
آشاسه اول کشی البته مسجد مزگه یافن بولماسون
چونکه حقیقته انسان (آدم) رنجی طورغان
نرسه دن فرشته لر رنجیدر.»

وفي رواية لمسلم كما في المرفاة من أك
البصل والثوم والكراث فلا يقربن مسجدنا.

ترجمه: «هر کم صوغان، صارمصاق، یو
آشاسه بس اول کشی مسجد مزگه یافن بولماسون.»
وعن انس رضی الله عنه. قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم البراق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها.
خ-م.

«رسول الله صلى الله عليه وسلم ابتد مسجدک
توکرمک گناه در. اول گناهنگ کفارتی توکرنکی کومیک در.»
وعن أبي هريرة رضي الله عنه. قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم...

المسجد فليقل لا ردها الله عليك فان المساجد لم
تبن لهذا. م.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ابتد
هر کم ایشوتسه مسجدده طاوش کوتاروب یوغالغان
نرسه سینی ازلی طورغان ایرنی بس اول ایرگه ایتسون
ایشکوچی کمسه «یوغالغان نرسه کنی الله فایتارماسون
سکا»؛ چونکه مسجد لر یوغالغان نرسه نی ازلمک اوچون
بنا ایدلمدی، دیو.»

وعن الحسن البصري رحمه الله. قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم يأتي على الناس زمان يكون
حديثهم في مساجدهم في امر دينهم فلا تجالسوهم
فليس لله فيهم حاجة. رواه البيهقي.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ابتد
آدملرگه بر زمان کلور، اول زمانده آدملرنگ
دنیا اشلری حقنه سویل شمکلری مسجدلرنده بولور،
...

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ايند
هر کم بو ناچار ايسلى آغاچ (صار مصاق) د
آشاسه اول کشى البته مسجد مزگه ياقن بولماسون
چونکه حقيقتده انسان (آدم) رنجى طورغان م
نرسه دن فرشته لر رنجيدر.»

المسجد فيلقل لا ردها الله عليك فان المساجد لم
تبن لهذا. م.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ايندى
هر کم ايشوتسه مسجده طاوش کوتاروب يوغالغان
نرسه سيني ازلى طورغان ايرنى بس اول ايرگه ايتسون
ايشتکوچى كيمسه «يوغالغان نرسه گنى الله فاي تارماسون
سکا»؛ چونکه مسجدر يوغالغان نرسه نى ازلمك اوچون
بنا ايدلمدى، ديو.»

وفي رواية لمسلم كما في المرفاة من آ
البصل والثوم والكراث فلا يقربن مسجدا.

ترجمه: «هر کم صوغان، صار مصاق، يو
آشاسه بس اول کشى مسجد مزگه ياقن بولماسون.»

وعن الحسن البصري رحمه الله. قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم ياتي على الناس زمان يكون
حديثهم في مساجدهم في امر دنياهم فلا تجالسوهم
فليس لله فيهم حاجة. رواه البيهقي.

وعن انس رضى الله عنه. قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم البزاق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها.
خ-م.

ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ايندى
آدملرگه بر زمان كلور، اول زمانده آدملر نك
دنيا اشلرى حقتده سويل شمكلى مسجدر نده بولور،

«رسول الله صلى الله عليه وسلم ايندى مسجده
نوكرمك گناه در. اول گناه نك كفارتى نوكرنى كوممك در.»

وعن ابي هريرة رضى الله عنه. قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم البزاق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها.

الله نك آارده حاجتى يوقدر. (آارنك طاعتن و عبادتلىرىنى قبول ايتماس ديمك اولور. والله اعلم).
 بو حديثلر كليسى ده مشكاة المصابيح ده مذكوردر مگر برسى مرقاة المفاتيح ده در.

عن ابن عباس رضى الله عنهما. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
 لا ادلكم على قوم لا خلاق لهم، ولا وضوء لهم ولا صلاة لهم، ولا زكاة لهم، ولا حج لهم ولا ايمان لهم وهم عن الله مبعدون.
 ترجمه: «رسول الله صلى الله عليه وسلم ابتدئ ميين سزنى دلالت فليميم مو بر قومك كه آارنك هيچ بر يخشيلق دن كامل الوشلىرى بولماس، هم هيچ طهارتلىرى و نمازلىرى بولماس، دضى زكاتلىرى، و حجرلىرى، و ايمانلىرى بولماس، و آار الله دن يراق فلنمشرلدر.»

فوالله لا نزال الملائكة تقول لهم اسكتوا يا قضاء الله، اسكتوا يا مقتاء الله، اسكتوا يا اعداء الله، اسكتوا فعليكم لعنة الله.

بس الله برله آنط ايدوب ايتامن كه فرشتهلر آنلرغه هميشه آيتورلر اى الله نك آچولى كمسهلرلى كويله شودن توقنا كز، اى الله نك آچولى كمسهلرلى
 اسكتوا الاذان اخذوا فى جهازهم، اسبقوا وضوهم، راحوا الى مساجدهم، وركعوا ركعتين خفيفتين،

سویلاشودن توقتاگز، بس سزگه الله ناك لعنه بولسون سویلاشودن توقتاگز دیورلر».

فَاذَا صَلَّوْا ضَرَبْتَ وَجُوْهِهِمْ بِصَلَاتِهِمْ، وَانصَلَّه (تعالی) شول روشلی ایتهدر: بس الله ناك ذکرینه اشغوب بارگز، صانونی قویگز دیو. ایتمادی دنیا کیرینه دیو.

«بس هرچان نماز او قوسه لر نماز لری یوزلرینه صوغولورلر، الله آلا رغه آچولنغان حرم مسجددن دونه لرر (ایولرینه قایتوب کیتارلر)»

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا لَا بُدَّ لِلنَّاسِ الْكَلَامِ فِي الْمَسَاجِدِ لِأَنَّا نَأْتِي مِنْ دُورٍ شَتَّى».

«ابن عباس رضی الله عنهما رسول الله صلی الله علیه وسلم گه ایتدی آدملر گه مسجدرده سویلاشون استهان بحق الله تعالی بال کلام فیه کبه الله فی جهنم چاره یوق؛ چونکه بزلر تورلی یورتلردن مسجدرده سوز کوره کورسه الله تعالی اول ککشی نی یوز کیله مز دیدی.»

فَقَالَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ أَمَا كَانَ لَكَ فِي كِتَابِ وَعِظَ حَيْثُ يَقُولُ فَاسْعُوا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ، وَذَرُوا الْبُحْرَانِ

«بس رسول الله صلی الله علیه وسلم ایتدی ای ابن عباس سیکنا الله ناك کتابنده (قرآنده) وعظ بولمادیمو؟ بس الله ناك ذکرینه اشغوب بارگز، صانونی قویگز دیو. ایتمادی دنیا کیرینه دیو.»

يَا ابْنَ عَبَّاسٍ إِنَّ الْجَلِيسَ فِي الْمَسْجِدِ جَلِيسٌ

فَاذَا وَقَرَّ اللَّهُ بِالسُّكُوتِ وَقَرَّهَ اللَّهُ بِجَنَاتِ النَّعِيمِ. ای ابن عباس حقیقتک مسجده اولتروچی ککشی ناک اولتورد ایشیدر، بس اول ککشی مسجده ویلاشما ینچه تروی ایله الله فی الوغلاسه اول ککشی نی

«(تعالی) نعیم او جهاح لری ایله حرمت قیلور» ای ابن عباس رضی الله عنهما رسول الله صلی الله علیه وسلم گه ایتدی آدملر گه مسجدرده سویلاشون استهان بحق الله تعالی بال کلام فیه کبه الله فی جهنم چاره یوق؛ چونکه بزلر تورلی یورتلردن مسجدرده سوز کوره کورسه الله تعالی اول ککشی نی یوز کیله مز دیدی.»

وورد فی الاثر الحدیث فی المساجد یا کل الحسنات

ترجمه: «اثرده وارد بولدی مسجدلرده سوبلك
حيوان چچاننى آشاغان كى ايزگولكنى آشيد
بو ايكى حديث خادميده مذكوردر.

فقهاء كرام صاناغان ادبلىر:

فقيه ابو اليث السمرقندى رحمه الله مسجدك
آدابندن اونيش نرسهنى سانادى. برنجى

مسجدكه كروچى كمسه مسجدكه كرگان و
قوم اولتورغان بولسه سلام و بىرمك؛ اگر مسجدك
هيچ كم بولمسه، ياكه نمازده بولسلىر، مسجدك
كروچى ايتور «السلام علينا من ربنا وعلى
الله الصالحين» ديور. ايكنچى ادب مسجدكه
كمسه اولتورون الوك ايكى ركعت نماز اوفور
اوچنچى مسجدده نرسه صاتوب آلماسلق هم ساتماسلىق
دورتنچى مسجدده قلچينى قنندن چقارماسلىق. بىشچى
مسجدده يوغالغان نرسهنى ازله ماسلك. آلتنچى
تعالىنى ذكرگه باشقهده مسجدده تاوشنى كوتارماسلك
يدنچى مسجدده هيچ دنيا سوزى شوپولماسلك. سكرنچى
آدمارنك موينلرندن آلاماسلىق. توفرنچى اور سوزى سويلاولدن، و دنيوى اشلىر اشلامكندن

فيلماسلىق. اون برنجى نماز اوقوچينك آلدندن
اوتماسلك. اون ايكنچى مسجدده توكرمسلك.
اون اوچونچى مسجدده بارماقلىرىنى شارنلانماسلىق.
اون دورتنچى مسجدنى نجاستدن پاكلامك هم

مجنولردن و صبى لردن، وحدلرنى اقامت قلودن
اون بىشچى مسجدده الله تعالىگه ذكر
ايتونى كوب قيلمق، و ذكردن غافل اولماسلىق.

دخى مسجدنك حكملرندن مسجدكه جنب كشمينك هم
قوره تورغان غاتوننك، كرمكى
و نجاست كرتنك حرام اولور. والحاصل
هر فايوسى الله تعالىنك قدرلى ايلوريدر.
اوچون مسجدلرنى حرمتلامك
و نجاست ظاهره و معنويه دن پاكله مك
توتمق تيوشدر. يوقاريديه مذكور ادبلىرندن
باشقه مسجدده قاطى باصوب يورودن، و ترزه تويينه
اولتورودن، والوغ كشيلىر آلدنده ادبىزلىكندن
صانالا تورغان هر تورلو اشلىردن صافلانماق تيوشلى.
اوچون گنه بناء ايدلسگان مسجدلرده دنيا

ترجمه: «اثرده وارد بولدی مسجدلرده سويلك
حيوان چاننى آشاغان كى ايزگولكنى آشيد
بو ايكي حديث خادميده مذكوردر.

فقهاء كرام صاناغان ادبلىر:

فقيه ابواليث السمرقندى رحمه الله مسجد پا كلامك. اون بشنچى مسجدده الله تعالى گه ذكر
آدابندن اونيش نرسهنى سانادى. برنچى ايتونى كوب قيلمق، و ذكردن غافل اولماسلق.
مسجدكه كروچى كىسه مسجدكه كرگان و دى مسجدنك حكملرندن مسجدكه جنب كىشيك هم
قوم اولتورغان بولسه سلام ويرمك؛ اگر مسجد حىض و نفاس كوره تورغان خاتوننك، كرمكى
هيچ كم بولماسه، ياكه نمازده بولسهر، مسجد حرام. و نجاست كرتمك حرام اولور. والحاصل
كروچى ايتور «السلام علينا من ربنا وعلى مسجدلر هر قاىوسى الله تعالى نك قدرلى ابولر يدر.
الله الصالحين» ديور. ايكنچى ادب مسجدكه كروچى عبادت اوچون گنه بناء ايدلمشلدردر. بس الله تعالى نك
كىسه اولتورودن الوك ايكي ركعت نماز اوچون
اوچنچى مسجدده نرسه صاتوب آلماسلق هم ساتماسلق
دورتنچى مسجدده قىچىنى قىندن چقارماسلق. بشنچى
مسجدده يوغالغان نرسهنى ازله ماسلك. آلتنچى
تعالى نى ذكرگه باشقهده مسجدده تاوشنى كوتارماسلك
يدنچى مسجدده هيچ دنيا سوزى سويلامسلك. سكرن
آدملر نك موينلرندن آلاماسلق. توقنچى اور سوزى سويلاولدن، و دنىوى اشلر آلامسكن

بولغان اشلر حقنده مسجدرده مشاوره و مذاکره
 قلمق و فقرايه معاونت اوچون صدقه جمع قیل
 درست بلکه سنت در. مضر قبيله سندن فقراء
 کلدکنده آنلرغه معاونت اوچون رسول الله صلی
 علیه وسلم اصحاب کرامنی و عظام بیک کوب
 جمع قلمشدر. همده خلفاء راشدین ابی بکر الص
 و عمر الفاروق و عثمان ذی النورین و علی الحیدر رض
 الله تعالی علیهم اجمعین جماعه مسلمین که متعلق مس
 حقنده مشاوره و مذاکره قلمشدر. و بر برسید
 فکرینی استفسار ایدوب صواب کورایگانی ایل
 قیلمشدر. بزم امام لر مزده بو سنتنی احیا ایدوب
 حاجت وقتده جمع و عیدلرده جماعت فائدا سینه بولغان
 اشلر حقنده مشاوره و مذاکره ده بولسه لر و اصلاح
 محتاج بولغان اشلر اصلاح ایداسه نیقدر فائده
 اشلر میدانغه چغار ایدی. الله تعالی ادب دائره س
 حرکت قیلماغه و کیمچاک لر مننی اصلاح قیلمقغه موفق
 ایلایگای ایدی: آمین. والحمد لله رب العالمین و الصلا
 والسلام علی سید المرسلین و آله و صحبه اجمعین



